



Happy Holidays! ¡Felices Fiestas!

ASSEMBLYWOMAN CATALINA CRUZ



New York State Assembly
Albany, NY 12248

PRSR STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75

Dear Friends and Neighbors,

2022 has given us the opportunity to regain some normalcy after a difficult pandemic. Our team is proud to have supported our community on the road to recovery. Since the start of the year, we have helped more than 1,000 of our neighbors with housing, labor, immigration and many other issues. Additionally, just in the last six months, we hosted over 50 community events, including a wonderful Halloween party for our kids. We also teamed up with several community-based organizations to provide more than 2,000 backpacks to help our kids return to school, distributed 1,500 new coats to help our neighbors prepare for winter, and ensured more than 6,000 families had a Thanksgiving meal!

I also want to take this opportunity to remind you of your rights as a tenant and responsibilities as a landlord as it pertains to heat. Please remember that all residential homes and buildings are required to maintain indoor temperatures of 68 degrees when outdoor temperatures fall below 55 degrees during the day; indoor temperatures must also be a minimum of 62 degrees overnight. We know the cost of living is increasing, but you should not have to endure cold temperatures. If you are having trouble paying for your heating or other utility costs, please reach out to our office and we can help you apply for the Home Energy Assistance Program (HEAP). Call us at 718-458-5367 or call 311 for more information.

The pandemic is far from over, and I want to urge you to stay up to date with your COVID boosters and flu shots. I also invite you to shop local and support our small businesses this holiday season! Together we have demonstrated our community's resilience, and together we will be better than before! We want to wish you and your loved ones a safe and healthy holiday season and New Year. Remember that you can always reach out to our office at 718-458-5367 with your concerns, questions, or ideas on legislation.

Happy and healthy holidays!



Catalina

Queridos amigos y vecinos:

El año 2022, nos ha dado la oportunidad de recuperar cierta normalidad después de una pandemia difícil. Nuestro equipo está orgulloso de haber apoyado a nuestra comunidad en el camino hacia la recuperación. Desde el principio del año, hemos ayudado a más de 1,000 vecinos con temas de vivienda, trabajo, inmigración y más. Además, sólo en los últimos seis meses, organizamos más de 50 eventos comunitarios, incluyendo una maravillosa fiesta de Halloween para nuestros niños. También, nos unimos con varias organizaciones comunitarias para proveer más de 2,000 mochilas para ayudar a nuestros niños regresar a la escuela, distribuimos 1,500 abrigos nuevos para ayudar a nuestros vecinos a prepararse para el invierno y nos aseguramos de que más de 6,000 familias tuvieran una comida para el Día de Acción de Gracias.

También, quiero aprovechar esta oportunidad para recordarles sus derechos como inquilinos y sus responsabilidades como propietarios en lo que respecta a la calefacción. Recuerden que todas las casas y edificios residenciales deben mantener una temperatura interior de 68 grados cuando la temperatura exterior cae por debajo de los 55 grados durante el día; la temperatura interior también debe ser de un mínimo de 62 grados durante la noche. Sabemos que el costo de vida está aumentando, pero esto no significa que tengan que soportar temperaturas frías. Si tienen problemas para pagar la calefacción u otros costos de servicios públicos, comuníquense con nuestra oficina para ayudarlos a solicitar el Programa de Ayuda con la Energía en el Hogar (HEAP, por sus siglas en inglés). Llámennos al 718-458-5367 o llamen al 311 para obtener más información.

La pandemia está lejos de terminar y quiero instarles a que se mantengan al día con sus refuerzos de las vacunas contra el COVID y la influenza. ¡También, los invito a comprar localmente y a apoyar a nuestras pequeñas empresas en esta temporada navideña! ¡Juntos, hemos demostrado la resiliencia de nuestra comunidad y juntos seremos mejores que antes! ¡Queremos desearles a usted y a sus seres queridos una temporada festiva y un Año Nuevo feliz y lleno de salud! Si tienen alguna inquietud, pregunta o idea sobre legislación, recuerden que siempre pueden comunicarse con nuestra oficina llamando al 718-458-5367.

Felices Fiestas,



Catalina